

عربی هشتم



تهیه و تنظیم:

خانم دلیندشاد

درس اول: مرور قواعد

اسم از نظر تعداد:

۱- مفرد: ۱ نفر ۲- مثنی: ۲ تا ۳- جمع: ۳ تا یا بیشتر

مثال	نشانه	عدد و جنس
مُعَلِّم - رَجُل - جَبَل - فَلَاح - سَعِيد		مفرد مذکر
مُعَلِّمَةٌ - مَنصُودَةٌ - وَرْدَةٌ - بِنْتُ لَوْحَةٍ - نَافِذَةٌ - الْمَرَأَةُ - حَدِيقَةٌ	ة	مفرد مؤنث
مُعَلِّمَانِ - مَعْلمَيْنِ کتابان - کتابَيْنِ جَبَلَانِ - الصَّفَّانِ	ان - مِینِ تان - تَيْنِ	مثنی مذکر مثنی مؤنث ان بین علامتهای آن آخر اسم مثنی ای جوان
مُعَلِّمَاتَانِ - مَعْلمَتَيْنِ شَجَرَتَانِ - شَجَرَتَيْنِ فَائِزَتَانِ - مُسَابِقَتَيْنِ	ون - مِینِ	جمع مذکر سالم
مُعَلِّمُونَ - مَعْلمِينِ فَلاحون - مَسرورون - لَاعِبون - المُساْفِرین	ات	جمع مؤنث سالم
مُعَلِّمَاتُ - مَوْمنَاتُ - طَالِبَاتُ أَخَوَاتُ - أُمَّهَاتُ	حفظ کردنی	جمع مکسر
کُتُبُ - فَوَاکِه - رِجال - صُفوف - أَبواب - أَقدام - أَصدقاء - حَقائب		

تمرین:

۱- هر کلمه را در جای مناسب آن در جدول قرار دهید و سپس مفرد آن را بنویسید.

(صَالِحَاتٌ-أَيَّامٌ-عَالِمَانِ-قَادِرُونَ-رَجُلَانِ-أَخْشَابٌ-مَدْرَسَتَانِ-مُؤْمِنَاتٌ-أَلْوَانٌ)

مفرد	جمع مکسر	مفرد	مثنی	مفرد	جمع سالم

(صَوْرَتَيْنِ-جَوَائِزِ-طَالِبَاتِ-جَالِسَاتِ-لَاعِبَيْنِ-نَاجِحَاتِ-بَيْتَانِ-أَصْدِقَاءِ)

مثنی	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر

(المؤمنون-المعلمين-الطالبات-مسرورات-رجال-ناجحون-أقدام-أمهات)

مثنی	جمع مذکر سالم	جمع مؤنث سالم	جمع مکسر

۲- جدول زیر را با کلمات داده شده کامل کنید (دو کلمه اضافه است)

(أبواب-عالمان-شجرتان-طالبات-مهندسون-قدم)

جمع مکرر	مثنای مونث	جمع مذکر سالم	جمع مونث سالم

(أصوات-لاعبون-ناجحة-فلاحان-مجدتین-نسیان-حزینات-یمین)

مفرد مونث	مثنی مذکر	مثنی مونث	جمع مذکر سالم	جمع مونث سالم	جمع مکسر

(خسران-أوقات-ناجحة-فلاحة-مجدان-جالسون-طفلتان-عالمات)

مفرد مونث	مثنی مذکر	مثنی مونث	جمع مذکر سالم	جمع مونث سالم	جمع مکسر

اسمهای اشاره

این	هذا	مفرد مذکر-نزدیک
این	هذه	مفرد مؤنث-نزدیک
این دو	هذان	مثنی مذکر-نزدیک
این دو	هاتان	مثنی مؤنث-نزدیک
آن	ذلک	مفرد مذکر-دور
آن	تلك	مفرد مؤنث-دور
اینها	هؤلاء	جمع مذکر و مؤنث-نزدیک
آنها	اولئک	جمع مذکر و مؤنث-دور

هَذَا صَفٌّ: این کلاس است	هَذَا، عَالِمٌ كَبِيرٌ: این، دانشمندی بزرگ است.
هَذَا جَبَلٌ: این کوه است	هَذَا طَبِيبٌ نَاجِحٌ: این پزشکی موفق است.
هَذَا مُعَلِّمٌ: این معلم (مرد) است	هَذَا رَجُلٌ مُؤْمِنٌ: این مردی مومن است
هَذَا طَالِبٌ: این دانش آموز است.	هَذَا طِفْلٌ مَسْرُورٌ: این کودکی خوشحال است

هَذِهِ نَافِذَةٌ: این پنجره است.	هَذِهِ امْرَأَةٌ مُؤْمِنَةٌ: این زنی مومن است
هَذِهِ مَدْرَسَةٌ: این مدرسه است.	هَذِهِ شَجَرَةٌ عَجِيبَةٌ: این درختی شگفت انگیز است
هَذِهِ مُعَلِّمَةٌ: این معلم (زن) است.	هَذِهِ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ: این گلی زیبا است.
هَذِهِ بِنْتُ: این دختر است.	هَذِهِ طِفْلَةٌ مَسْرُورَةٌ: این کودکی خوشحال است.

هَذَانِ مُؤْمِنَانِ شَاكِرَانِ: <u>این دو</u> ، مومنانی شکر گزار هستند	هَذَانِ بَيْتَانِ: این دو خانه هستند.
هَذَانِ مُجَاهِدَانِ صَابِرَانِ: <u>این دو</u> ، مجاهدانی صبور هستند	هَذَانِ مُؤْمِنَانِ: این دو مؤمن هستند.
هَذَانِ طَالِبَانِ وَاقْفَانِ: <u>این دو</u> ، دانش آموزانی ایستاده هستند.	هَذَانِ وَاقْفَانِ: این دو ایستاده هستند.
هَذَانِ وَكِدَانِ نَظِيفَانِ: <u>این دو</u> ، پسرانی پاکیزه هستند.	هَذَانِ جَالِسَانِ: این دو نشسته هستند.

هَاتَانِ مُؤْمِنَاتِنِ شَاكِرَاتِنِ: <u>این دو</u> ، مومنانی شکر گزار هستند	هَاتَانِ مُؤْمِنَاتِنِ: این دو، مؤمن هستند
هَاتَانِ طَالِبَاتِنِ وَاقْفَاتِنِ: <u>این دو</u> ، دانش آموزانی ایستاده هستند.	هَاتَانِ وَاقْفَاتِنِ: این دو، ایستاده هستند.
هَاتَانِ مُجَاهِدَاتِنِ صَابِرَاتِنِ: <u>این دو</u> ، مجاهدانی صبور هستند.	هَاتَانِ جَالِسَاتِنِ: این دو، نشسته هستند.
هَاتَانِ بَنَاتِنِ نَظِيفَاتِنِ: <u>این دو</u> ، دخترانی پاکیزه است.	هَاتَانِ عَالِمَاتِنِ: این دو، دانشمند هستند.

ذَلِكْ كُرْسِيٌّ: آن صندلی است.	ذَلِكْ وَكْدٌ نَاجِحٌ: آن پسری موفق است.
ذَلِكْ بَيْتٌ: آن خانه است	ذَلِكْ بَيْتٌ خَشْبِيٌّ: آن خانه ای چوبی است
ذَلِكْ جَبَلٌ: آن کوه است.	ذَلِكْ جَبَلٌ مُرْتَفَعٌ: آن کوهی بلند است.
ذَلِكْ طَبِيبٌ: آن پزشک است.	ذَلِكْ كَنْزٌ كَبِيرٌ: آن گنجی بزرگ است.

تَلِكٌ غُرْفَةٌ: آن اتاق است	تَلِكٌ غُرْفَةٌ كَبِيرَةٌ: آن اتاقی بزرگ است
تَلِكٌ وَرْدَةٌ: آن گل است.	تَلِكٌ وَرْدَةٌ جَمِيلَةٌ: آن گلی زیبا است.
تَلِكٌ حَدِيقَةٌ: آن باغ است.	تَلِكٌ حَدِيقَةٌ جَمِيلَةٌ: آن باغی زیبا است.
تَلِكٌ حَقِيبَةٌ: آن کیف است.	تَلِكٌ مَكْتَبَةٌ كَبِيرَةٌ: آن کتابخانه ای بزرگ است.

هؤلاء <u>مُعَلِّمُونَ</u> : این ها، معلم هستند	هؤلاء <u>طُلابٌ</u> و <u>اِقْفُونَ</u> : اینها دانش آموزانی ایستاده هستند.
هؤلاء <u>مُعَلِّمَاتٌ</u> : این ها، معلم هستند	هؤلاء <u>مُجَاهِدَاتٌ</u> صابرات: اینها مجاهدانی صبور هستند.

اولئك <u>مُؤْمِنَاتٌ</u> : آنها مومن هستند	اولئك <u>مُؤْمِنَاتٌ</u> شاکرات: آنها مومنانی شکر گزار هستند.
اولئك <u>مُؤْمِنُونَ</u> : آنها مومن هستند	اولئك <u>مُجَاهِدُونَ</u> صابرون: آنها مجاهدانی صبور هستند.

نکته طلایی: با توجه به ال داشتن یا ال نداشتن اسم بعد از اسم اشاره جملات به این شکل ترجمه میشود.

هذا <u>الْكَنزُ</u> ، <u>كَبِيرٌ</u> : این گنج، بزرگ است	هذا <u>كَنْزٌ</u> <u>كَبِيرٌ</u> : این، گنجی بزرگ است
هذا <u>الْوَلَدُ</u> <u>نَاجِحٌ</u> : این پسر، موفق است	هذا <u>وَلَدٌ</u> <u>نَاجِحٌ</u> : این، پسری موفق است.
هذانِ <u>الطَّالِبَانِ</u> و <u>اِقْفَانِ</u> : این دانش آموزان، ایستاده هستند	هذانِ <u>طَالِبَانِ</u> و <u>اِقْفَانِ</u> : این دو، دانش آموزانی ایستاده هستند.
هؤلاءِ <u>المُجَاهِدُونَ</u> صابرون: این جهاد کننده ها صبور هستند.	هؤلاءِ <u>مُجَاهِدُونَ</u> صابرون: اینها مجاهدانی صبور هستند.

تمرین: در جای خالی اسم مفرد و مثنی و یا جمع مناسب بنویسید.

- | | | | |
|----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------|
| ۱. هذانِ.....عالمانِ. | <input type="checkbox"/> الطالبانِ | <input type="checkbox"/> المرأتانِ | <input type="checkbox"/> الأولادِ |
| ۲. اولئك..... مؤدبونَ. | <input type="checkbox"/> أطفال | <input type="checkbox"/> طالبات | <input type="checkbox"/> عالمانِ |
| ۳. زهرا و زینب و فاطمه | <input type="checkbox"/> واقفةٌ | <input type="checkbox"/> واقفات | <input type="checkbox"/> واقفونَ |
| ۴. هؤلاء الأولاد..... ممتازونَ. | <input type="checkbox"/> لاعبات | <input type="checkbox"/> لاعبانِ | <input type="checkbox"/> لاعبونَ |
| ۵. نعمتانِ..... الصحّة و الأمان. | <input type="checkbox"/> مجهولونَ | <input type="checkbox"/> مجهولتانِ | <input type="checkbox"/> مجهولةٌ |
| ۶. الطيبُ..... | <input type="checkbox"/> ناجحٌ | <input type="checkbox"/> ناجحةٌ | <input type="checkbox"/> ناجحتانِ |

تمرین: در هر جای خالی اسم اشاره مناسب بنویسید.

(هذه-هاتان-هذان-هذا-تلك-ذلك-اولئك-هؤلاء)

- | | |
|----------------------------------|-----|
| ۱. الطالبانِ فى الصف الأول. | ۱۱. |
| ۲. البنتُ نظيفةٌ. (دور) | ۱۰. |
| ۳. المرأتانِ عالمتانِ. | ۹. |
| ۴. الرَّجُلُ شاعر. (نزدیک) | ۸. |
| ۵. المِفْتَاحُ ذَهَبِيٌّ. | ۷. |
| ۶. مُجَاهِدَاتُ. | ۶. |
| ۷. اللوحةُ جميلةٌ. | ۵. |
| ۸. السفينتانِ فى البحر. | ۴. |
| ۹. الرَّجَالُ جالسونَ. | ۳. |
| ۱۰. حَقِيبةُ السَّفَرِ. | ۲. |
| ۱۱. البنتانِ شاکرتانِ. | ۱. |

هاتانِ هذانِ

تلک □	هذا □	الفائزة ايرانية	۱۲.
هؤلاء □	هذان □	المؤمنون ناجحون	۱۳.
ذلك □	هذا □	رجل قوى. نزدیک	۱۴.
هاتان □	هؤلاء □	مُدرستان صابرتان	۱۵.
ذلك □	اولئک □	أطفال مودبون	۱۶.
ذلك □	هذه □	طبيبة ناجحة	۱۷.
اولئک □	هذان □	الأولادُ ممتازون	۱۸.
هؤلاء □	تلک □	الفلاحات مسرورات	۱۹.
هاتان □	هذان □	هُما وُلدانِ الولدانِ نظيفان.	۲۰.
تلک □	ذلك □	الشجرة عجيبة (نزدیک)	۲۱.
اولئک □	هذان □	الكرسيان خشيان	۲۲.
تلک □	ذلك □	الطالبُ نظيفُ. (دور)	۲۳.
اولئک □	هذان □	صابرات	۲۴.

تمرین: جاهای خالی را با اسم اشاره ی منایب پر کنید.

..... الولدانِ فی هذه المدرسة. **نزدیک**

..... الرَّجُلُ، طَیِّبٌ. **نزدیک**

..... وَرَدَتَانِ جَمِیْلَتَانِ. **نزدیک**

..... العُلَمَاءُ ناجحون. **نزدیک**

..... المَرَأَةُ ناجحةٌ. **دور**

..... البِنْتُ طالبةٌ **دور**

..... المُجَاهِدُونَ صابرونَ **دور**

..... الأُمَّهَاتُ واقفاتٌ. **دور**

اسم استفهام:

کلمه پرسشی	معنی	مثال
أ-هل	آیا	هل هذا جندي؟ نعم
مَن - مَنْ هو؟ مَنْ هي؟	چه کسی	مَنْ هو؟ هو مدير المدرسة
لِمَنْ؟	مالِ چه کسی؟	لِمَنْ هذه الحقيبة؟ لصديقي
ما؟ ماذا؟	چیست؟ چه چیزی؟	ما هذا؟ هذا قلم
أين؟	کجا؟	أين الحديقة؟ خلف الفندق
كم؟	چند؟	كم طالبا في الصف؟ عشرة
كيف؟	چطور؟	كيف حالك؟ أنا بخير

تمرین: با توجه به پاسخ هر سوال، در جای خالی از کلمه پرسشی مناسب استفاده کنید.

۱. أنا مُدرّسة اللغة العربية. أنت؟

۲. هنا مكتبة؟ نعم

۳. حالك؟ أنا بخير.

۴. الكتاب؟ هناك

۵. هذه الحقيبة؟ لمریم

۶. على الباب؟ مفتاح

۷. هذا الجوال؟ لأخي

۸. هذه؟ منضدة

۹. يوماً في الأسبوع؟ سبعة

۱۰. هناك مدينة؟ لا هناك قرية

۱۱. الطفل؟ عند أمه.

۱۲. هذه الحقيبة الجميلة؟ لوالدي.

ضمایر منفصل و متصل

نام صیغه به فارسی	ضمایر منفصل (جدا)	مثال :	ضمایر متصل	
اول شخص مفرد (من)	أنا (مذکر و مونث)	أنا معلمٌ أنا معلمةٌ	ی (مذکر و مونث)	خانه من خانه ام
دوم شخص مفرد (تو)	أنت (مفرد مذکر) - أنت (مفرد مونث)	أنت معلمٌ أنت معلمةٌ	ک (مفرد مذکر) ک (مفرد مونث)	خانه تو خانه ات
سوم شخص مفرد (او)	هو (مذکر) - هی (مونث)	هو معلمٌ هی معلمةٌ	ه (مفرد مذکر) ها (مفرد مونث)	خانه او خانه اش
اول شخص جمع (ما)	نحن (مذکر و مونث)	نحن معلمانِ نحن معلمتانِ نحن معلماتُ نحن معلمونَ	نا (مذکر و مونث)	خانه ما خانه مان
دوم شخص جمع (شما)	أنتم (مثنای مذکر و مونث) أنتم (جمع مذکر) - أنتن (جمع مونث)	أنتم معلمانِ أنتم معلمتانِ أنتم معلمونَ أنتن معلماتُ	کما (مثنی مذکر و مونث) کم (جمع مذکر) کن (جمع مونث)	خانه شما خانه تان
سوم شخص جمع (آنها)	هم (مثنای مذکر و مونث) هم (جمع مذکر) - هن (جمع مونث)	هما معلمانِ هما معلمتانِ هم معلمونَ هن معلماتُ	هما (مثنی مذکر و مونث) هم (جمع مذکر) هن (جمع مونث)	خانه آنها خانه شان

تمرین ۱) با توجه به ترجمه فارسی در جاهای خالی ضمیر منفصل یا متصل مناسب بنویسید:

- من در اتاقم هستم:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- تو در اتاق هستی:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤
- او در اتاقش است:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤
- ما در اتاقمان هستیم:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- شما در اتاقتان هستید:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤
- آنها در اتاقشان هستند:
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤
- فی عُرفَتِ..... ➤

تمرین ۲) جدول زیر را کامل کنید:

تو راستگو هستی	أنتَ صادقٌ	او دانشمند است (مذکر)	هو عالمٌ
شما دو نفر راستگو هستید	..... صادقانِ	آن دو دانشمند (مرد) هستند.	هما.....
شما چند نفر راستگو هستید	..... صادقونَ	آنها چند دانشمند هستند	هم.....
تو راستگو هستی	..... صادقةٌ	او دانشمند است (مونث)	هی.....
شما دو نفر راستگو هستید.	..... صادقتانِ.	آنها دو دانشمند (زن) هستند.	هُما.....
شما چند نفر راستگو هستید	..... صادقاتٌ	آنها چند دانشمند هستند	هنَّ.....
ما راستگو هستیم.	..... صادقانِ	من دانشمندم (مذکر)	أنا.....
ما راستگو هستیم	..... صادقتانِ	من دانشمندم (مونث)	أنا.....
ما راستگو هستیم	..... صادقونَ		
ما راستگو هستیم	..... صادقاتٌ		

کدام ضمیر مناسب خالی است؟

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱. فلاحون مُجدونَ. |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲. فلاحاتٌ مُجداتٌ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳. فلاحان مُجدانِ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴. فلاحٌ مُجدٌ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵. طالبةٌ ناجحةٌ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۶. تلك بنتٌ..... نظيفةٌ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۷. ولدانِ نظيفانِ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۸. لاعباتِ فائزاتٌ |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۹. طالباتٌ واقفاتٌ على المنضدة |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۰. هولاءُ مُجاهدونَ..... صابرونَ |

گزینه صحیح را انتخاب کنید:

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱. هنَّ واقفاتٌ جنبَ أطفال..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۲. أنتِ ناجحةٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۳. أنتِ ناجحٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۴. هي ناجحةٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۵. هو ناجحٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۶. أنتم ناجحون و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۷. أنتنَّ ناجحاتٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۸. أنتما ناجحان و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۹. هما ناجحان و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۰. نحن ناجحان و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۱. أنا ناجحٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۲. أنا ناجحةٌ و هذه هديتـ..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۳. نحن واقفاتٌ جنبَ أطفال..... |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | ۱۴. نحن واقفونَ جنبَ أطفال..... |

در جاهای خالی ضمیر منفصل مناسب بنویسید:

۱. مَنْ هو؟..... طالبٌ.
۲. هل أنت ناجح؟ نعم..... ناجحٌ.
۳. أين الطلاب؟..... في الصف.
۴. أين المعلمات؟..... في المدرسة.
۵. هل أنتم من إيران؟ نعم..... من إيران.
۶. هل أنتم من البصرة؟ لا..... مصريةٌ.

واژه مناسب جای خالی انتخاب کنید:

- | | | |
|-----------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> هو | <input type="checkbox"/> هي | ۱. مَنْ تلك المرأة؟..... أمي |
| <input type="checkbox"/> مُدرّسةٌ | <input type="checkbox"/> مُدرّسٌ | ۲. مَنْ أنتِ؟ أنا..... |
| <input type="checkbox"/> أنتما | <input type="checkbox"/> هما | ۳. هل هما مُجاهدان؟ نعم..... مُجاهدان |
| <input type="checkbox"/> أنتَ | <input type="checkbox"/> أنا | ۴. أين أنت؟..... في الفندق |
| <input type="checkbox"/> نحنُ | <input type="checkbox"/> أنا | ۵. مِنْ أين أنتم؟..... مِنْ طهران |

فعل ماضی

نام صیغه به فارسی	ضمایر منفصل	فعل ماضی	فعل ماضی منفی	ترجمه	ضمایر متصل
اول شخص مفرد	أنا (مذکر و مؤنث)	کَتَبْتُ	مَا کَتَبْتُ	ننوشتم	ی
دوم شخص مفرد	أنت (مذکر) - أنت (مؤنث)	کَتَبْتَ - کَتَبْتِ	مَا کَتَبْتَ مَا کَتَبْتِ	ننوشتی	ک - کِ
سوم شخص مفرد	هو (مذکر) - هی (مؤنث)	کَتَبَ - کَتَبَتْ	مَا کَتَبَ مَا کَتَبَتْ	ننوشت	ه - ها
اول شخص جمع	نحن (مذکر و مؤنث)	کَتَبْنَا	مَا کَتَبْنَا	ننوشتیم	نا
دوم شخص جمع	أنتم (مثنای مذکر و مؤنث) أنتم (مذکر) - أنتم (مؤنث)	کَتَبْتُمْ - کَتَبْتُنَّ	مَا کَتَبْتُمْ مَا کَتَبْتُنَّ	ننوشتید	کُمْ - کُمَا کُنَّ
سوم شخص جمع	هما (مثنای مذکر و مؤنث) هم (مذکر) - هنَّ (مؤنث)	کَتَبَا (کَتَبْتَا) - کَتَبُوا کَتَبْنَ	مَا کَتَبَا مَا کَتَبْتَا مَا کَتَبُوا مَا کَتَبْنَ	ننوشتند	هما - هم - هنَّ

تمرین : ترجمه کنید:

.....	فَعَلُوا:.....	خَرَجْنَا:.....	جَلَسْنَا:.....
.....	نَصَرْتُ:.....	قَطَعْنَا:.....	قَذَفْتُمْ:.....
.....	فَتَحْتُ:.....	لَبِستُ:.....	وَقَفْنَا:.....
.....	وَجَدْتُمْ:.....	طَرَقْتُ:.....	رَفَعْنَا:.....
.....	ذَكَرْتُ:.....	رَجَعْنَا:.....	فَعَلْتُ:.....
.....	ذَكَرْتُمْ:.....	ما ضَرَبْتُ:.....	ما هَرَبْتُ:.....
.....	عَلِمْنَا:.....	سَلِمْتُ:.....	عَبَرْنَا:.....
.....	قَطَعُوا:.....	ما نَظَرْنَا:.....	نَصَرْنَا:.....
.....	ما عَبَرْتُ:.....	ما ذَكَرْنَا:.....	سَمِعْنَا:.....
.....	ما بَدَأْتُ:.....	وَصَلَّيْتُ:.....	ما رَجَعْتُ:.....
.....	قَرَأْتُ:.....	حَصَدْتُ:.....	زَرَعْتُ:.....
.....			غَسَلْتُ:.....

در جای خالی فعل ماضی مناسب قرار دهید:

قرأتِ □	قرأتِ □	۱. هل أنتَ..... درسك.	
جلستما □	جلستا □	۲. هاتان الطالبتان..... عند المعلمة.	
لعبنا □	لعبتُ □	۳. نحن..... مع أصدقاءنا .	
ذهبتُ □	ذهبتِ □	ذهبتُ □	۴. أنتِ..... إلى المدرسة.
نصرتُ □	نصرتِ □	نصرتُ □	۵. هي..... صديقها.
ذهبتُ □	ذهبتِ □	ذهبتُ □	۶. نحن..... إلى الصف.
فتحتهم □	فتحو □	۷. أنتم..... أبواب الصفوف.	
نحن □	أنا □	۸. من أين أنتن؟..... من زاهدان.	
هي □	هو □	۹. من ذلك الرجل؟..... أبي.	
ذكرتِ □	ذكرتُ □	۱۰. أنتِ..... صديقتك.	

دخَلَ □	دخَلتُ □	١١. المعلم صفّه.
لعبت □	لعبتُ □	١٢. الطفلة مع صديقاتها.
أنتما □	هما □	١٣. شعرا بالافتخار.
ه □	ها □	١٤. ذهبت أختي إسمه مريم .
أتم □	هم □	١٥. بقيتم فى السوق.
أخذنا □	أخذنا □	١٦. هاتان البنتان هديتان.
غسلت □	غسلتُ □	١٧. أنا ملابسى.
سأل □	سألن □	١٨. أخواتى سوالات مفيداً .
زرعت □	زرعتُ □	١٩. أيها الفلاح هل فى المزرعة.
أنتما □	أنتم □	٢٠. قرأتكم درسكم.
أنا □	نحن □	٢١. وجدتُ القلم.
رجعنا □	رجعنا □	٢٢. هذان اللاعبان من المسابقة.
قطعت □	قطعتوا □	٢٣. هؤلاء الرجال الأخشاب.
ندمت □	ندمتُ □	٢٤. أيتها البنت هل على عمك.
صنعنا □	صنعنا □	٢٥. أيها الأولاد لماذا ما البيت بدقة.
جمعنا □	جمعنا □	٢٦. أنتما الكتب.
سمعنا □	سمعنا □	٢٧. أنتن صوت الجوال.
أنت □	أنتم □	٢٨. لبستِ عباءة جميلة.
نحن □	هم □	٢٩. وقفنا لأخذ الجوائز
لعبنا □	لعبتُ □	٣٠. أنا و على فى ساحة المدرسة.
رجعنا □	رجعنا □	٣١. الرجلان من الجبل
أنا □	هن □	٣٢. فرحنَ و نظرنَ إليها بابتسام.
أنت □	هى □	٣٣. ذهبتِ إلى سمكتين
ذهبت □	ذهبتُ □	٣٤. أيها المسافر أ إلى الفندق.

<input type="checkbox"/> زَرَعَ	<input type="checkbox"/> زَرَعْتُمْ	٣٥. الفلاح .....الريحانَ.
<input type="checkbox"/> لَعِبْتَ	<input type="checkbox"/> لَعِبْتُمْ	٣٦. الطفلة .....مع صديقاتها.

درس ۲

مبحث فعل مضارع:

فعل مضارع: انجام شدن کاری یا روی دادن حالتی در زمان حال و آینده است.

(کاری که الان داره انجام میشه)

فعل مضارع	فعل ماضی
می روم (الان)	رفتم: گذشته
می گوید (الان)	گفت: گذشته (دیروز-قبلا)
می نشینم (الان)	نشستم: (گذشته)
درس می دهم (الان)	درس دادم (گذشته)

بنابراین:

برای ترجمه فعل مضارع یه "الان" توی ذهنم میارم وقتی فعل را ترجمه میکنم:

مانند: الان درس می دهم

با نحوه فعل مضارع آشنا می شویم: فعل مضارع یه فعل ۳ قسمتی است:

حروف مضارعه (حروف تینا: ت ی ن ا) + ریشه فعل + شناسه (انِ ونَ ینَ نَ)

شکل فعل مضارع: أَذْهَبُ - تَذْهَبَانِ - يَذْهَبُونَ

ضمایر متصل	صرف فعل مضارع	صرف فعل ماضی	ضمایر جدا	
مَ	می روم	رفتیم	من	اول شخص مفرد
تَ	می روی	رفتید	تو	دوم شخص مفرد
شَ	می رود	رفت	او	سوم شخص مفرد
مان	می رویم	رفتیم	ما	اول شخص جمع
تان	می روید	رفتید	شما	دوم شخص جمع
شان	می روند	رفتند	آنها	سوم شخص جمع

فعل اول شخص مفرد و دوم شخص مفرد

اول شخص مفرد: یعنی (گوینده) کسی که انجام کار را به خودش نسبت می دهد

مثلا: من رفتم/من می روم

دوم شخص مفرد: یعنی (مخاطب) کسی که ما باهاش حرف می زنیم و شنونده حرفهای ما است

مثلا: تو رفتی/تو می روی

أنا: من	فعل مضارع اول شخص مفرد
أ+ریشه فعل +	فرمول فعل مضارع اول شخص مفرد
أَكْتُبُ من می نویسم	كَتَبَ
أَخْرَجُ من خارج می شوم	خَرَجَ
أَنْظُرُ من نگاه میکنم	نَظَرَ
أَفْتَحُ من باز می کنم	فَتَحَ

دوم شخص مفرد مؤنث	دوم شخص مفرد مذکر
أنتِ	أنتَ
(تو مؤنث)	تو (مذکر)
تَدْرِيشُهُ فَعْلٌ + يَنْ (یَنْ مثل کیف خانمهاست، کیف خانمها همیشه همراهشون هست)	تَدْرِيشُهُ فَعْلٌ + * *
تَكْتُبُ	تَكْتُبُ تو می نویسی
تَخْرُجُ تو خارج میشوی	تَخْرُجُ تو خارج می شوی
تَنْظُرُ تو نگاه می کنی	تَنْظُرُ تو نگاه می کنی
تَفْتَحُ تو باز می کنی	تَفْتَحُ تو باز می کنی

فعل ماضی و مضارع اول شخص مفرد و دوم شخص مفرد:

فعل ماضی	فعل مضارع	
أنا ذَهَبْتُ	أنا أَذْهَبُ	اول شخص مفرد
أنتِ ذَهَبْتِ	أنتِ تَذْهَبِينَ	دوم شخص مفرد مذکر
أنتِ ذَهَبْتِ	أنتِ تَذْهَبِينَ	دوم شخص مفرد مؤنث

مبحث ترجمه فعل: برای ترجمه فعل باید به زمان و ضمیر فعل توجه کنید:

۱. زمان فعل

۲. ضمیر

کتابت	زمانش: ماضی	ضمیر: (أنا)	من نوشتم (در گذشته)
أَسْمَعُ	زمانش: مضارع	(أنا)	من می شنوم (الان)
تَنْظُرِينَ	زمانش: مضارع	(أنتِ)	الان نگاه می کنی
رَفَعْتَ	زمانش: ماضی	(أنتِ)	تو بالا بردی
تَذْهَبُ	زمانش: مضارع	أنتِ	تو می روی
غَسَلْتُمْ	زمانش: ماضی	أنتم	شما آقایان شستید
تَقُولِينَ	زمانش: مضارع	أنتِ	تو می گویی
أَخْرَجُ	زمانش: مضارع	أنا	من خارج می شوم
جَلَسُوا	زمانش: ماضی	هم (آنها)	آنها نشستند.

تبدیل فعل ماضی به مضارع:

فعل ماضی		فعل مضارع	
كَتَبْتُ		أَكْتُبُ	می نویسم
كَتَبْتَ		تَكْتُبُ	می نویسی
كَتَبْتُمْ		تَكْتُبُونَ	می نویسی

پرسش و پاسخ با فعل مضارع:

گاهی وقتاً از ما می پرسن تو این کار را انجام می دهی جواب باید با من بیاد:

أَيْنَ تَذْهَبِينَ؟ تو کجا می روی؟ أَنَا أَذْهَبُ إِلَى السُّوقِ. من به بازار می روم.

در جای خالی فعل مناسب قرار دهید:

تأكلين □ تأكل □ أكلت □	١. يا أختي هل..... تلك التفاحة.
عملت □ تعملين □ عملت □	٢. أنتِ في المصنع أمس.
يحفظ □ أحفظ □ حفظت □	٣. أنا..... القرآن.
تقرأ □ قرأت □ تقرئين □	٤. ماذا..... يا سيدة؟
كتبت □ كتبت □ تكتبين □	٥. هل..... واجبك يا ولد؟
تذهب □ ذهبت □ تذهبن □	٦. أيها المعلم هل..... المدرسة غداً.
بدأت □ تبدئين □	٧. أنتِ..... بجمع الفواكه بعد يومين.
طرقت □ تطرق □	٨. أنتِ..... الباب قبل دقيقتين؟
أبحث □ بحثنا □	٩. أنا..... عن طريق الجنة في حياتي.
أكلت □ شربت □	١٠. يا أختي هل..... التفاحة قبل دقيقة.
عملت □ تعمل □	١١. أنتِ..... في المصنع أمس.
يا أختي □ يا أختي □ يا أخواتي □	١٢. ماذا تفعل الان؟
يا بناتي □ يا بنتي □ يا ولدي □	١٣. أين تذهبن غداً.....؟
أيتها الأخوات □ أيها الولد □ أيتها الأخت □	١٤. أ تاكلين الطعام؟
تعرفين □ أعرف □ تعرف □	١٥. يا محمد هل..... هذا الرجل؟
تقبل □ تقبلين □ أقبل □	١٦. أنتِ..... كلام الحق.
أفهم □ تفهمين □ تفهم □	١٧. أنا..... درس المعلم.
أنا □ أنتِ □ أنت □	١٨. تجعلين الكتاب على المنضدة.
أنت □ أنت □ أنا □	١٩. أقرأ كتاب الشعر.
أنا □ نحن □ أنت □	٢٠. هل..... تعرف هذا الطفل؟
أنا □ أنت □ نحن □	٢١. تذهبن مع أختك.
أصنع □ تصنع □ تصنعين □	٢٢. هل تصنع كرسيًا؟ لا..... منضدة
تأكلين □ تأكل □ أكلت □	٢٣. يا بنتي هل..... ذلك التفاح.

٢٤. ماذا تفعل يا محمد؟..... رسالة لصديقي.	تكتب □ أكتب □ تكتيبين □
٢٥. هل ترجع مع أمك؟	يا فاطمة □ يا محمد □ أيتها الطفلة □
٢٦. هل تأكلين تفاحة.....؟	يا أختي □ يا أخي □ الطالب □
٢٧. ماذا تفعل؟	يا سيدة □ يا سيد □ يا فاطمه □
٢٨. ماذا تفعل يا ولدي؟..... رسالة	أكتب □ تكتب □ نكتب □
٢٩. هل أنت..... القرآن؟	تقرئين □ أقرأ □ تقرأ □
٣٠. أنتَ طبيب .....المرضى بدقة.	تفحصين □ تفحص □
٣١. أنتِ..... تطبخين الطعام.	طباخة □ بائعة □
٣٢. أنا شرطى..... الأمن فى المدينة.	تحفظ □ أحفظ □
٣٣. أنا.....مهنى الزراعة.	فلاح □ حلوانى □
٣٤. تكتيبين واجبات.....	
٣٥. تأكل طعام.....	
٣٦. أنتَ..... الناس.	يخدم □ تخدمين □ تخدم □
٣٧. أنا..... علم ايران.	أرفع □ ترفع □ ترفعين □

درس ۳

فعل مستقبل یا آینده

با ساختن فعل آینده آشنا می شویم:

فرمول: **سـ یا سوف + فعل مضارع = فعل مستقبل** بنابراین برای ساخت فعل مستقبل در ابتدای فعل

مضارع یکی از دو حرف سـ یا سوف را می آوریم و برای ترجمه از خواه استفاده می کنیم:

تفاوت سـ با سوف در این اسن که **سـ** برای آینده نزدیک است و **سوف** برای آینده دور

یذهبُ: می رود	سَوْفَ يَذْهَبُ: خواهد رفت	سَيَذْهَبُ: خواهد رفت
أَكْتُبُ: می نویسم	سوف أَكْتُبُ: خواهم نوشتم	سَأَكْتُبُ: خواهم نوشت

ترجمه و نوع فعلهای زیر را بنویسید:

تکتبین:	ستشرحین:
أشرح:	سوف أَنْصُرُ:
ستحفظ:	أنتَ سوف تفرح:
تفحصین:	أنتِ ستَنْصُرِينَ:

درس ۴

فعل مضارع سوم شخص مفرد و اول شخص جمع

ضمایر متصل	صرف فعل مضارع	صرف فعل ماضی	ضمایر جدا	
مَ	می روم	رفتم	من	اول شخص مفرد
تَ	می روی	رفتی	تو	دوم شخص مفرد
شَ	می رود	رفت	او	سوم شخص مفرد
مان	می رویم	رفتیم	ما	اول شخص جمع
تان	می روید	رفتید	شما	دوم شخص جمع
شان	می روند	رفتند	آنها	سوم شخص جمع

فعل مضارع:	سوم شخص مفرد مذکر	سوم شخص مفرد مؤنث
	هو	هي
	او	او
فرمول فعل مضارع:	يـ+ریشه فعل + ^ء	تـ+ریشه فعل + ^ء
ذهب	يذهبُ	تذهبُ
	او می رود	او می رود
كتب	يكتبُ	تكتبُ
	او می نویسد	او می نویسد
خرج	يخرجُ	تخرجُ
	او خارج می شود	او خارج می شود
نظر	ينظرُ	تنظرُ
	او نگاه می کند	او نگاه می کند
فتح	يفتحُ	تفتحُ
	او باز می کند	او باز می کند

نکته مهم: فعل دوم شخص مفرد مذکر با فعل سوم شخص مفرد مؤنث مثل هم هستن و توی جمله آنها را تشخیص می دهیم:

أنتَ تذهبُ هي تذهبُ

مثال: يا نجارُ أنتَ تعملُ جيِّداً .

هذه البنتُ تعملُ في المختبرِ (هي تعملُ: او کار می کند)

مثال: أنتَ تجلسُ على الأرضِ و والدتكَ تجلسُ على الكرسيِ.

ترجمه: تو روی زمین می نشینی و مادرت روی صندلی می نشیند.

فعل مضارع: اول شخص جمع

نحن

ما

نـ+ریشه فعل +

نَذهَبُ

ما می رویم

نَکتُبُ

ما می نویسیم

نَخرُجُ

ما خارج می شویم

نَظُرُ

ما نگاه می کنیم

نَفتَحُ

ما باز می کنیم

مبحث ترجمه فعل: برای ترجمه فعل باید به زمان و ضمیر فعل توجه کنید:

۳. زمان فعل

۴. ضمیر

ما باز کردیم	ضمیر: نحن	زمان: ماضی	فَتَحْنَا
ما می نویسیم	ضمیر: نحن	زمان: مضارع	نَكْتُبُ
او خارج می شود	ضمیر: هو	زمان: مضارع	يَخْرُجُ
تو "خانم" می روی	ضمیر: أنتِ	زمان: مضارع	تَذْهَبِينَ
تو می شنوی	ضمیر: أنتَ	زمان: مضارع	تَسْمَعُ
من ناراحت شدم	ضمیر: أنا	زمان: ماضی	حَزَنْتُ
آنها خارج شدند	ضمیر: هم	زمان: ماضی	خَرَجُوا
شما خانمها خارج شدید	ضمیر: أنتنَّ	زمان: ماضی	خَرَجْتَنَّ

تبدیل فعل ماضی به مضارع:

فعل ماضی	فعل مضارع		
هو خَرَجَ	هو يَخْرُجُ	او خارج شد	او خارج می شود
هی خَرَجَتْ	هی تَخْرُجُ	او خارج شد	او خارج می شود
نحن خرجنا	نحن نَخْرُجُ	ما خارج شدیم	ما خارج می شویم

١. أنتِ.....جوالا جديدا	<input type="checkbox"/> ستصنعين <input type="checkbox"/> تصنع <input type="checkbox"/> أصنع <input type="checkbox"/>
٢. هل تغسلين يديك؟ نعم..... يدي.	<input type="checkbox"/> أغسل <input type="checkbox"/> تغسلين <input type="checkbox"/> نغسل <input type="checkbox"/>
٣. ماذا تفعل بعد المدرسة؟..... إلى البيت.	<input type="checkbox"/> تذهب <input type="checkbox"/> أذهب <input type="checkbox"/> تذهبين <input type="checkbox"/>
٤. ماذا تقرأ؟..... القرآن .	<input type="checkbox"/> تقرئين <input type="checkbox"/> قرأتُ <input type="checkbox"/> أقرأ <input type="checkbox"/>
٥. هل تحب الرياضة؟ نعم.....	<input type="checkbox"/> تحبين <input type="checkbox"/> أحب <input type="checkbox"/> نحب <input type="checkbox"/>
٦. هذه الممرضة..... المجاهد.	<input type="checkbox"/> ينصر <input type="checkbox"/> تنصر <input type="checkbox"/>
٧. ذلك الرجل أسرته.	<input type="checkbox"/> ينفع <input type="checkbox"/> تنفع <input type="checkbox"/>
٨. أختي.....مع أبي.	<input type="checkbox"/> يذهب <input type="checkbox"/> تذهب <input type="checkbox"/>
٩. هل..... ذلك المدرس يا أختي؟	<input type="checkbox"/> تعرف <input type="checkbox"/> تعرفين <input type="checkbox"/>
١٠. أنا سوف..... إلى بلادي في الاسبوع القادم	<input type="checkbox"/> نذهب <input type="checkbox"/> ذهبا <input type="checkbox"/>
١١. فاطمة..... إلى اليسار و اليمين ثم تعبر الشارع.	<input type="checkbox"/> ينظر <input type="checkbox"/> تنظر <input type="checkbox"/>
١٢. أ أنتَ إلى المختبر وحدك.	<input type="checkbox"/> تذهب <input type="checkbox"/> تذهبين <input type="checkbox"/>
١٣. أختك.....الاشباب.	<input type="checkbox"/> يجمع <input type="checkbox"/> تجمع <input type="checkbox"/> تجمعين <input type="checkbox"/>
١٤. هذا المرأة..... قبور الشهداء.	<input type="checkbox"/> يغسل <input type="checkbox"/> تغسل <input type="checkbox"/> أغسل <input type="checkbox"/>
١٥. جدّنا..... في المكتبة.	<input type="checkbox"/> يعمل <input type="checkbox"/> تعمل <input type="checkbox"/> نعمل <input type="checkbox"/>
١٦. هل تكتبين واجباته.....	<input type="checkbox"/> كَ <input type="checkbox"/> كِ <input type="checkbox"/> ي <input type="checkbox"/>
١٧. نذهب إلى الجبل.....	<input type="checkbox"/> نحن <input type="checkbox"/> أنا <input type="checkbox"/> أنتِ <input type="checkbox"/>
١٨. هل..... تذهب وحدك	<input type="checkbox"/> أنتِ <input type="checkbox"/> أنتَ <input type="checkbox"/> هو <input type="checkbox"/>
١٩. هذا الولد الصغير..... بسيارته	<input type="checkbox"/> يلعب <input type="checkbox"/> تلعب <input type="checkbox"/>
٢٠. الفرس الصغير النهر بسهولة	<input type="checkbox"/> عبر <input type="checkbox"/> عبرت <input type="checkbox"/>
٢١. والدتنا..... في المكتبة.	<input type="checkbox"/> يعمل <input type="checkbox"/> تعمل <input type="checkbox"/>
٢٢. هل إلى البيت يا أختي.	<input type="checkbox"/> تذهب <input type="checkbox"/> تذهبين <input type="checkbox"/>
٢٣. ما طلبَ منّا المساعدة.....	<input type="checkbox"/> جدّي <input type="checkbox"/> جدّتي <input type="checkbox"/>

أخوك <input type="checkbox"/> أختك <input type="checkbox"/>	٢٤. أنتَ تجمع الأخشاب أم تجمع.
يشرب <input type="checkbox"/> تشرب <input type="checkbox"/>	٢٥. هي الماء في البيت.
يسمع <input type="checkbox"/> تسمع <input type="checkbox"/> أسمع <input type="checkbox"/>	٢٦. الأم صوتَ الولد.
نحمل <input type="checkbox"/> أحمل <input type="checkbox"/> تحمّل <input type="checkbox"/>	٢٧. أنا الحقيبة إلى المدرسة.
يذهب <input type="checkbox"/> تذهب <input type="checkbox"/> نذهب <input type="checkbox"/>	٢٨. والدتي إلى بيت الله.
تأكلين <input type="checkbox"/> تأكل <input type="checkbox"/>	٢٩. يا أختي هل تلك التفاحة؟
تذهب <input type="checkbox"/> تذهبين <input type="checkbox"/>	٣٠. أنتِ في المصنع غداً.
أرفع <input type="checkbox"/> نرفع <input type="checkbox"/>	٣١. أنا جنديٌ علم وطني إيران.
تكتبين <input type="checkbox"/> تنظر <input type="checkbox"/>	٣٢. أنتِ موظفةٌ رسائل ادارية.
يذهب <input type="checkbox"/> تذهبين <input type="checkbox"/>	٣٣. أنتِ إلى المختبر وحدكِ يا أختي؟
تعرف <input type="checkbox"/> تعرفين <input type="checkbox"/>	٣٤. هل ذلك المدرس يا أخي؟
أرجع <input type="checkbox"/> رجعتُ <input type="checkbox"/>	٣٥. أنا سوف إلى بلادي في الاسبوع القادم.
ذهبنا <input type="checkbox"/> سنذهب <input type="checkbox"/>	٣٦. نحن إلى البستان قبل ثلاثة أيام.
تنظر <input type="checkbox"/> ينظر <input type="checkbox"/>	٣٧. العاقل إلى اليسار و اليمين ثم يعبر الشارع.

درس ۵

اقسام ما

ما نفی: برای منفی کردن فعل ماضی مانند: ما ذهب-ماکتبنا

ما پرسشی: به معنی چیست مانند: ما اسمک؟ اسمت چیست؟

ما نظروا: نگاه نکردند.	ما هذا؟ این چیست؟
ما کتبنا: نوشتیم	ما هو؟ چیست؟
ما ذهبنا: نرفتی	ما ذلك؟ آن چیست؟

مثال:

نحن ما لعبنا كرة القدم	لماذا ما كتبتِ واجباتكِ
هذه الزرافة ما شربت الماء	ما هو الهدف من انتخاب الشغل؟
نحن ما ذهبنا الى الملعب	أنا ما خرجتُ من المدرسة
ما سمعتُ كلام والدي	ما في حقيبتك يا بنت محمد؟
ما اسم مدرّستك في اللغة العربية؟	

درس ۶

۱. کلمه پرسشی لماذا؟

۲. منفی کردن فعل مضارع

۳. ادامه صیغه های فعل مضارع

۱- لماذا: کلمه پرسشی است به معنی برای چه؟ چرا؟ و در جواب باید لَأَنَّ- لِیَیاد به معنی برای اینکه
مثلا: چرا شما دیر بیدار شدی؟ برای اینکه دیر خوابیدم.

لماذا ذهبتم أيها الأولاد؟ للمساعدة لماذا ذهبتم إلى السوق؟ لشراء الحقيبة

لماذا نذهب إلى المدرسة؟ للتعلم	لماذا أنتم مسرورون؟ لأننا نأجحون في المسابقة
ماذا تفعلين؟ أنا أغسل ملابسی	ماذا تكتب الطيبة في الوصفة؟ حبوب مسكنة
ماذا تعمل يا والدي؟ أجمع الحطب لفصل الشتاء.	لماذا تذهبون إلى الحدود يا رجال؟ للدفاع عن وطننا

۲- منفی کردن فعل مضارع: قبلا یاد گرفتیم که فعل ماضی با حرف نفی ما منفی میشود:

ما ذهب: نرفت / ما ذهبنا: نرفتیم / ما ذهبت: نرفتی فرمول منفی کردن فعل ماضی: ما+فعل ماضی

فرمول منفی کردن فعل مضارع: لا+فعل مضارع

مثال: لا يذهب: نمی رود- لا أذهب: نمی روم / لا نذهب: نمی رویم / لا تذهبن: نمی روی

نوع فعلها را مشخص کنید:

سوف تکتبون:	لا نذهب:
ما لعینا:	ما ندمت:
لا تکذبان:	سوف تفرحین:
لا أندم:	ما شرحتن:
لا تحزن:	لا یکذب:
ما غسلتن:	لا نکتب:

۳- ادامه صیغه های فعل مضارع: دوم شخص جمع: انتم-آنتم-آنتن

ضمایر متصل	صرف فعل مضارع	صرف فعل ماضی	ضمایر جدا	
مَ	می روم	رفتم	من	اول شخص مفرد
تَ	می روی	رفتی	تو	دوم شخص مفرد
شَ	می رود	رفت	او	سوم شخص مفرد
مان	می رویم	رفتیم	ما	اول شخص جمع
تان	می روید	رفتید	شما	دوم شخص جمع
شان	می روند	رفتند	آنها	سوم شخص جمع

<p>أنتما : شما دو نفر برای مذکر و مؤنث</p> <p>سامان و ماهان</p> <p>روژان و آيسان</p>	<p>فعل مضارع: دوم شخص مثنی</p>
<p>تـ+ریشه فعل+ان</p>	<p>فرمول فعل مضارع:</p>
<p>تذهبان</p> <p>می روید شما دو نفر</p>	<p>ذهبَ</p>
<p>تکتبان</p> <p>می نویسید</p>	<p>کتب</p>
<p>تخرجان</p> <p>خارج می شوید</p>	<p>خرجَ</p>
<p>تنظران</p> <p>نگاه می کنید</p>	<p>نظرَ</p>
<p>تفتحان</p> <p>باز می کنید</p>	<p>فتحَ</p>

فعل مضارع: دوم شخص جمع مونث	فعل مضارع: دوم شخص جمع مذکر
أنتنَّ	أنتم
شما چند نفر خانم خانمهای روستایی جمع میشوند نون می پزند.	شما آقایون
تَ+ریشه فعل+ن	تَ+ریشه فعل+ون
تَذْهَبْنَ می روید شما خانمها	تَذْهَبُونَ می روید شما آقایون
تَكْتُبْنَ می نویسید	تَكْتُبُونَ می نویسید
تَخْرُجْنَ خارج می شوید	تَخْرُجُونَ خارج می شوید
تَنْظُرْنَ نگاه می کنید	تَنْظُرُونَ نگاه می کنید
تَفْتَحْنَ باز می کنید	تَفْتَحُونَ باز می کنید

مبحث ترجمه فعل: برای ترجمه فعل باید به زمان و ضمیر فعل توجه کنید:

۴. زمان فعل

۵. ضمیر

باز کردید	ضمیر: أنتما	زمان: ماضی	فَتَحْتَمَا
شما می نویسید	ضمیر: أنتم	زمان: مضارع	تَكْتُبُونَ
شما خارج می شوید	ضمیر: أنتنَّ	زمان: مضارع	تَخْرُجْنَ
شما خارج می شوید	ضمیر: أنتما	زمان: مضارع	تَذْهَبَانِ
شما شنیدید	ضمیر: أنتما	زمان: ماضی	سَمِعْتُمَا
شما خارج شدید	ضمیر: أنتم	زمان: ماضی	خَرَجْتُمْ
شما خارج شدید	ضمیر: أنتنَّ	زمان: ماضی	خَرَجْتِنَّ
شما خارج می شوید	ضمیر: أنتم	زمان: مضارع	تَخْرُجُونَ

تبدیل فعل ماضی به مضارع:

فعل ماضی		فعل مضارع	
أنتما خَرَجْتَمَا	شما دو نفر خارج شدید	أنتما تَخْرُجَانِ	شما خارج می شوید
أنتم خَرَجْتُمْ	شما خارج شدید	أنتم تَخْرُجُونَ	شما خارج می شوید
أنتنَّ خَرَجْتِنَّ	شما خارج شدید	أنتنَّ تَخْرُجْنَ	شما خارج می شوید

١. هولاء الطلاب.....كُرَّةُ القَدَمِ.	يلعبون <input type="checkbox"/>	لعبتُما <input type="checkbox"/>
٢. يا أصدقائي، أ أنتم فى المسابقة أمس.	نَجَحْنَا <input type="checkbox"/>	نَجَحْتُمْ <input type="checkbox"/>
٣. هى درسها	قرأت <input type="checkbox"/>	قرأتُم <input type="checkbox"/>
٤. نحن إلى البيت.	يرجعون <input type="checkbox"/>	نرجع <input type="checkbox"/>
٥. النساء عَلمَ الوطنِ فى ساحة القتال	يرفعن <input type="checkbox"/>	ترفعن <input type="checkbox"/>
٦. يا أمّ حامد هل.....الملابس فى البيت.	تغسل <input type="checkbox"/>	تغسلين <input type="checkbox"/>
٧. الطالب..... إلى المدرسة بفرح.	تذهب <input type="checkbox"/>	يذهب <input type="checkbox"/>
٨. صديقتى.....إلى بلادك أمس.	رجعت <input type="checkbox"/>	رجعت <input type="checkbox"/>
٩. التلميذة..... بدقة.	تدرسان <input type="checkbox"/>	تدرسون <input type="checkbox"/>
١٠. أيها الطلاب هل..... إلى ساحة المدرسة.	ذهبتم <input type="checkbox"/>	ذهبوا <input type="checkbox"/>
١١. هو..... واجباته المدرسية ظهراً.	يكتبان <input type="checkbox"/>	يكتب <input type="checkbox"/>
١٢. المهندسون..... جسراً لعبور السيارات.	صنعوا <input type="checkbox"/>	صنع <input type="checkbox"/>
١٣. الرجل تقوذة فى الصندوق.	وضع <input type="checkbox"/>	وضعت <input type="checkbox"/>
١٤. جارنا..... فى مصنع الكراسى.	تعمل <input type="checkbox"/>	يعمل <input type="checkbox"/>
١٥. يا أصدقائي، أ أنتم فى المسابقة أمس.	نَجَحْنَا <input type="checkbox"/>	نَجَحْتُمْ <input type="checkbox"/>
١٦. هولاء الطلاب.....كُرَّةُ القَدَمِ.	يلعبون <input type="checkbox"/>	لعبتُما <input type="checkbox"/>
١٧. هل تعرفون هذا المجاهد؟ نعم،.....	أعرفه <input type="checkbox"/>	نعرفه <input type="checkbox"/>
١٨. لماذا أنتم مسرورون؟ لأننا.....	ناجحات <input type="checkbox"/>	ناجحون <input type="checkbox"/>
١٩. أ تفهمنَ الدرس؟ نعم..... الدرس	نفهم <input type="checkbox"/>	تفهمن <input type="checkbox"/>
٢٠. ماذا تلعبن؟..... كرة المنضدة	ألعب <input type="checkbox"/>	نلعب <input type="checkbox"/>
٢١. إلى أين تذهبنَ فى يوم الجمعة؟..... إلى المسجد.	أذهب <input type="checkbox"/>	تذهب <input type="checkbox"/>
٢٢. يا نساء هل..... إلى مشهد بالحافلة؟	تذهبن <input type="checkbox"/>	تذهبن <input type="checkbox"/>
٢٣. أيها الطلاب هل..... واجباتكم غداً؟	ستكتبون <input type="checkbox"/>	كتبتم <input type="checkbox"/>
٢٤. ماذا تفعلان أيها.....؟	البتتان <input type="checkbox"/>	الولدان <input type="checkbox"/>

□ ستذهبين	□ ذهبتن	٢٥. يا زميلاتى إلى أين بعد أسبوعين؟
□ غسَلْتُمَا	□ تغسلانِ	٢٦. أيتها البنتانِ هل ملبسكُما أمس؟
□ يا بنات	□ يا رجال	٢٧. ماذا تأكلون؟ نأكل طعام الإفطار.
□ رجعن - أرجع	□ ترجعن - نرجع	٢٨. هل إلى المستوصف أيتها الممرضات؟؟ نعم.....

درس ۷

کلمه پرسشی "متی"

از زمان سوال میکند و در پاسخ از کلمات زیر استفاده می کنیم:

اليوم: امروز	أمس: دیروز	غَد: فردا
صَبَاح: صبح عصر: عصر	مساء: بعد از ظهر - شب	لَيل: شب
قَبْلَ سَنَتَيْنِ: دو سال قبل	بَعْدَ أُسْبُوعَيْنِ: پس از دو هفته	فِي الشَّهْرِ الْمَاضِي: ماه پیش

تمرین:

۱. وصلتُم إلى الفندق؟ قبل یومین	□ این □ متی
۲. تذهبنَ أيتها النساء؟ نذهب إلى المسجد	□ این □ متی
۳. تأكل طعامها المرأة؟ هي تأكل طعامها في المدرسة	□ این □ هل
۴. تلعبون كرة القدم أيها الزملاء؟ نلعب في الشهر القادم	□ هل □ متی
۵. ترجعين من المدرسة؟ مساءً	□ این □ متی
۶. تأكلون الطعام؟ في البيت	□ هل □ این
۷. ذهبتِ إلى خارج الغرفة؟ لأنَّ الجوَّ لطيفٌ جداً	□ متی □ لماذا
۸. وصلتُم إلى طهران يا أصدقائي؟ وصلنا ليلاً	□ این □ متی

نکته:

هرگاه فعل در اول جمله بیاد به صورت مفرد نوشته میشود حتی اگر اسم بعدش مثنی یا جمع باشد: مانند:

✓ ذهب المعلمون إلى المدرسة: معلمها به مدرسه رفتند.

✓ ذهبت الطالبات إلى المدرسة: دانش آموزان به مدرسه رفتند.

اما در ترجمه فارسی فعل به صورت جمع ترجمه میشود.

درس ۸

سوم شخص جمع

ضمایر متصل	صرف فعل مضارع	صرف فعل ماضی	ضمایر جدا	
مَ	می روم	رفتم	من	اول شخص مفرد
تَ	می روی	رفتی	تو	دوم شخص مفرد
شَ	می رود	رفت	او	سوم شخص مفرد
مان	می رویم	رفتیم	ما	اول شخص جمع
تان	می روید	رفتید	شما	دوم شخص جمع
شان	می روند	رفتند	آنها	سوم شخص جمع

سوم شخص مثنی مونث	سوم شخص مثنی مذکر	فعل مضارع
هما	هما	آن دو نفر:
روژان و آيسان می روند	سامان و ماهان می روند	
تـ+ریشه فعل+ان	ی+ریشه فعل+ان	فرمول فعل مضارع:
تذهبان	یذهبان	ذهب
می روند آن دو نفر خانم	می روند آن دو نفر آقا	
تکتبان	یکتبان	کتب
تخرجان	یخرجان	خرج
تنظران	ینظران	نظر
تفتحان	یفتحان	فتح

❖ شباهت فعل هما تکتبان و أنتما تکتبان: از جمله و معنی تشخیص می دهیم.

هاتان الطالبتان تذهبان إلى المكتبة. این دو دانش آموز، به کتابخانه می روند.
 أيها الطالبان أ لا تذهبان إلى المكتبة. ای دانش آموزان آیا به کتابخانه نمی روید.

سوم شخص جمع مونث	سوم شخص جمع مذکر
هن	هم
آنها(خانمها) می روند.	آنها(آقایون) می روند.
یـ+ریشه فعل+ن	یـ+ریشه فعل+ون
یذهبِنَ می روند(خانمها)	یذهبونَ می روند(آقایون)
یکتبنَ	یکتبونَ
یخرجنَ	یخرجونَ
ینظرنَ	ینظرونَ
یفتحنَ	یفتحونَ

١. هولاء المجاهدات..... لنصر وطنهن.	يَخدمنَ □	تخدمنَ □
٢. المسافرين..... إلى الفندق أمس.	ذهبا □	يذهبان □
٣. يجمعنَ البُرْتقالَ.	الأمهات □	الرجال □
٤. هولاء المجاهدون..... رسالة عديدة.	يكتبونَ □	يكتبنَ □
٥. الرجال..... الحطب و النساء..... الماء.	يجلبون-يجلبن □	يجلبن-يجلبون □
٦. ترجعان إلى المكتبة.	الطالبان □	البنتان □
٧. هم..... القمح في الصيف.	يحصدان □	يحصدون □
٨. هما..... تحت الشجرة.	تجلسون □	تجلسان □
٩. هنَّ..... على خدمة الوطن.	تقدرنَ □	يقدرنَ □
١٠. هاتان البنتان..... الواجبات.	تكتبان □	يكتبان □
١١. الجارات..... على اليسار.	يجلسنَ □	تجلسنَ □
١٢. هاتان المسافرتان إلى المشهد.	تذهبان □	تذهبنَ □
١٣. هولاء..... يخدمونَ وطنهم.	المجاهدات □	المجاهدون □
١٤. هنَّ..... جوائزهنَّ.	ترفع □	يرفعنَ □
١٥. هم..... واجبهم.	يكتبونَ □	يكتبنَ □
١٦. الطالبات..... حول علم الكيمياء.	يسألنَ □	تسألنَ □
١٧. هذان الفلاحان..... الرُّز في الربيع.	يزرعان □	يزرع □
١٨. هاتان الطفلتان..... بين الأشجار.	تلعبان □	يلعبان □
١٩. هولاء النساء..... الطعام و الخبز.	تجلب □	يجلبنَ □
٢٠. الجيرانُ..... عندهم.	يجلسُ □	يجلسونَ □
٢١. هنَّ..... من المدرسة.	يخرجن □	تخرج □
٢٢. أيها الفلاحون أ لا..... الفواكه للبيع.	تجمعونَ □	يجمع □

نام صیغه به فارسی	ضمایر منفصل	فعل مضارع	فعل مضارع منفی	ترجمه	ضمایر متصل
اول شخص مفرد	أنا (مذکر و مونث)	أَكْتُبُ	لا أَكْتُبُ	نمی نویسم	ی
دوم شخص مفرد	أنت (مذکر) - أنت (مونث)	تَكْتُبُ تَكْتُبِينَ	لا تَكْتُبُ لا تَكْتُبِينَ	نمی نویسی	ک-کی
سوم شخص مفرد	هو (مذکر) - هی (مونث)	يَكْتُبُ تَكْتُبُ	لا يَكْتُبُ لا تَكْتُبُ	نمی نویسد	ه-ها
اول شخص جمع	نحن (مذکر و مونث)	نَكْتُبُ	لا نَكْتُبُ	نمی نویسیم	نا
دوم شخص جمع	أنتم (مثنای مذکر و مونث) - أنتم (مذکر) - أنتن (مونث)	تَكْتُبَانِ تَكْتُبُونَ تَكْتُبِينَ	لا تَكْتُبَانِ لا تَكْتُبُونَ لا تَكْتُبِينَ	نمی نویسید	کما-کم-کن
سوم شخص جمع	هما (مثنای مذکر و مونث) - هم (مذکر) - هن (مونث)	يَكْتُبَانِ-تَكْتُبَانِ يَكْتُبُونَ يَكْتُبِينَ	لا يَكْتُبَانِ- لا تَكْتُبَانِ لا يَكْتُبُونَ لا يَكْتُبِينَ	نمی نویسند	هما-هم-هن

درس ۹

کلمه پرسشی "کیف"

برای سوال از چگونگی و حالت یک شخص یا یک چیز به کار میرود.

مانند: کیف حالك؟ أنا بخير (حالت چطور است؟ من خوبم)

کیف وصلت؟ وصلت بسرعة (چگونه رسیدی؟ با سرعت)

تمرین:

۱.	یخرج الولد من الصف؟ یخرج سریعاً.	کیف □	متی □
۲.	نرجع؟ صباح يوم الاحد.	متی □	أین □
۳.	عندک قلم أزرق؟ لا عندی قلم أخضر	هل □	کیف □
۴.	رجعتم من السفر؟ بالسيارة	کیف □	لماذا □
۵.	یخرج الطالب من الصف؟ عند الظهر	متی □	کیف □
۶.	یوماً نبقی فی السفر؟ أربعة أيام	کیف □	کم □
۷.	هناک مسجد؟ نعم	أین □	هل □
۸.	تذهب إلى المدرسة؟ صباحاً	متی □	کیف □
۹.	نذهب إلى یاسوج؟ بالحافلة	بم □	أین □
۱۰.	الجو فی أراک؟ بارد	کیف □	هل □
۱۱.	یفعلون؟ هم یسمعون القرآن	ماذا □	متی □
۱۲.	نبقی فی الفندق؟ للاستراحة	کیف □	لماذا □

نکته ترجمه:

گاهی کلمه عند: نزد و ل/لَ: برای، برای مالکیت به کار می‌رود:

عند+ضمیر متصل ل/لَ+ ضمیر متصل:

داشتن در زمان حال (دارم-داری-دارد...)

داریم: لنا/عندنا	دارم: لی/عندی
دارید: لکم- لکما- لکن عندکم- عندکما- عندکن	داری: لک- لک/عندک- عندک
دارند: لهُما- لهم- لَهُنَّ عندهما- عندهم- عندهن	دارد: له- لها/عنده- عندها

✓ لَنَا کتاب؛ کتابی داریم **عندی** قلم؛ قلمی دارم.

✓ هل **عندک** قلمٌ أزرق؟ لا **عندی** قلمٌ أخضر (آیا قلم آبی داری؟ نه قلم سبز دارم)

✓ **لهم** حديقة جميلة: باغ زیبایی دارند

فراتر از کتاب: فعل داشتن در زمان گذشته

فرمول: کان+عند(ل/لِ)+ضمیر یا اسم:

داشتیم: کان لنا/کان عندنا	داشتم: کان لی / کان عندی
داشتید: کان لکما- کان لکم- کان لکن کان عندکما- کان عندکم- کان عندکن	داشتی: کان لک- کان لکِ / کان عندک- کان عندکِ
داشتند: کان لهُما- کان لهم- کان لَهُنَّ کان عندهما- کان عندهم- کان عندهنَّ	داشت: کان له- کان لها / کان عنده- کان عندها

مثال:

❖ کان له کتابٌ مفیدٌ: کتاب سودمندی داشت.

❖ له کتابٌ مفیدٌ: کتاب سودمندی دارد.

شکلهای منفی فعل داشتن

نداریم: لیس لنا/لیس عندنا	ندارم: لیس لی / لیس عندی
ندارید: لیس لکما- لیس لکم- لیس لکن لیس عندکما- لیس عندکم- لیس عندکن	نداری: لیس لک- لیس لکِ / لیس عندک- لیس عندکِ
ندارند: لیس لهُما- لیس لهم- لیس لَهُنَّ لیس عندهما- لیس عندهم- لیس عندهنَّ	ندارد: لیس له- لیس لها لیس عنده- لیس عندها

نداشتیم: ما کان لنا/ما کان عندنا	نداشتم: ما کان لی / ما کان عندی
نداشتید: ما کان لکما- ما کان لکم- ما کان لکن ما کان عندکما- ما کان عندکم- ما کان عندکن	نداشتی: ما کان لک- ما کان لکِ / ما کان عندک- ما کان عندکِ
نداشتند: ما کان لهُما- ما کان لهم- ما کان لَهُنَّ ما کان عندهما- ما کان عندهم- ما کان عندهنَّ	نداشت: ما کان له- ما کان لها / ما کان عنده- ما کان عندها

درس ۱۰

اعداد اصلي و اعداد ترتيبی

اعداد اصلي: عدد هايی هستند که تعداد را نشان می دهند.

واحد-واحدة	اثنان-اثنان	ثلاث-ثلاثة	أربع-أربعة	خمس-خمسة	ست-ستة
یک	دو	سه	چهار	پنج	شش
سبع-سبعة	ثمانی-ثمانية	تسع-تسعة	عشر-عشرة	أحد عشر-	اثنا عشر-
			إحدى عشرة	اثنان عشرة	
هفت	هشت	نه	ده	يازده	دوازده

اعداد ترتيبی: عددهایی هستند که رتبه و مقام را نشان می دهند: مانند: اول-دوم-سوم...

و بر وزن الفاعل-الفاعلة می آیند:

الأول-الأولى	الثاني-الثانية	الثالث-الثالثة	الرابع-الرابعة	الخامس-	السادس-
اول	دوم	سوم	چهارم	پنجم	ششم
السابع-السابعة	الثامن-الثامنة	التاسع-التاسعة	العاشر-العاشرة	الحادي عشر-	الثاني عشر-
				الحادية عشرة	الثانية عشرة
هفتم	هشتم	نهم	دهم	يازدهم	دوازدهم

تمرين:

العاشر <input type="checkbox"/>	العاشر <input type="checkbox"/>	١. الشهر..... فى السنة شهرُ بهمنا.	
الخميس <input type="checkbox"/>	الأحد <input type="checkbox"/>	٢. اليوم السادس فى الأسبوع يومٌ.....	
الرابع <input type="checkbox"/>	الأول <input type="checkbox"/>	٣. للفائز.....جائزةً ذهبيةً.	
خريف <input type="checkbox"/>	ربيع <input type="checkbox"/>	٤. الفصل الثالث فى السنة.....	
		٥. يوم الخميس يوم.....من الأسبوع.	
		٦. فى الأسبوع..... أيام	
		٧. الشهر..... فى السنة شهر مرداد.	
		٨. يوم الخميس يوم.....من الأسبوع.	
السابع <input type="checkbox"/>	التاسع <input type="checkbox"/>	الثامن <input type="checkbox"/>	٩. نحن فى الصف.....
خريف <input type="checkbox"/>	صيف <input type="checkbox"/>	ربيع <input type="checkbox"/>	١٠. الفصل الثانى فى السنة.....
الجمعة <input type="checkbox"/>	الخميس <input type="checkbox"/>	الأحد <input type="checkbox"/>	١١. اليوم السادس فى الأسبوع يوم.....
التاسع <input type="checkbox"/>	السابع <input type="checkbox"/>	الثامن <input type="checkbox"/>	١٢. مرقد الامام..... فى مشهد المقدسة

فعل مضارع: فعلی است که بر زمان حال و آینده دلالت می کند.

به مثالهای زیر توجه کنید:

أَكْتُبُ	أَنَا أَكْتُبُ	من می نویسم
تَكْتُبُ	أَنْتَ تَكْتُبُ	تو می نویسی
تَكْتُبِينَ	أَنْتِ تَكْتُبِينَ	تو می نویسی

به مقایسه فعلهای ماضی و مضارع در عربی و فارسی دقت کنید:

فعل ماضی	ترجمه	فعل مضارع	ترجمه
أَنَا حَفَظْتُ الْقُرْآنَ	من قرآن را حفظ کردم	أَنَا أَحْفَظُ الْقُرْآنَ	من قرآن را حفظ می کنم
أَنْتَ حَفَظْتَ الْقُرْآنَ	تو قرآن را حفظ کردی	أَنْتَ تَحْفَظُ الْقُرْآنَ	تو قرآن را حفظ می کنی
أَنْتِ حَفَظْتِ الْقُرْآنَ	تو قرآن را حفظ کردی	أَنْتِ تَحْفَظِينَ الْقُرْآنَ	تو قرآن را حفظ می کنی

نکته: بیشتر فعلهایی که بر وزن فَعَلَ-فَعِلَ-فَعُلَ هستند فعل ماضی اند و اگر بر سر آنها یکی از حروف ت-ی-ن-أ بیاید به فعل مضارع تبدیل میشود.

آن چه انجام می دهی حالا تو مضارع بدان و زود بگذار

ابتدای فعل ماضی را تو چهار حرف تینا را

مانند: أ+جلس=أَجِلْسُ

ت+جلس=تَجِلْسُ

ت+جلس+ین=تَجِلْسِينَ

فعل مستقبل: در صورتی که قبل از فعل مضارع س-یا سوف بیاید فقط بر زمان آینده دلالت می کند. و در ترجمه آن از فعل خواه استفاده میشود.

س-سوف+فعل مضارع=مستقبل

مثال: أنا نجارٌ. سأصنعُ كُرسیاً خشبياً

من نجار هستم یک صندلی چوبی خواهم ساخت.

سه شکل دیگر فعل مضارع: سوم شخص مفرد مذکر و مونث-اول شخص جمع

ی-ت-ن+فعل=یفعل-تفعل-نفعل

او می نویسد	هو یکتبُ	یکتب
او می نویسد	هی تکتبُ	تکتبُ
ما می نویسیم	نحن نکتب	نکتب

به مقایسه فعل های ماضی و مضارع در عربی و فارسی دقت کنید.

فعل ماضی	ترجمه	فعل مضارع	ترجمه
هو حفظ القرآن	او قرآن را حفظ کرد	هو يحفظ القرآن	او قرآن را حفظ می کند
هی حفظت القرآن	او قرآن را حفظ کرد	هی تحفظ القرآن	او قرآن را حفظ می کند
نحن حفظنا القرآن	ما قرآن را حفظ کردیم	نحن نحفظ القرآن	ما قرآن را حفظ می کنیم.

نکته: به ترجمه فعل تعمل در دو جمله زیر توجه کنید:

یا نجار، أنتَ تعملُ جيداً. ای نجار تو خوب کار می کنی.

هذه البناتُ تعملُ في المختبر. این دختر در آزمایشگاه کار می کند.

تشخیص زمان فعل ماضی-مضارع-مستقبل از طریق ترجمه:

با توجه به معنای کلماتی مانند أسبوعُ القادم: هفته آینده-قبل ثلاثة أيام: سه روز قبل-أمس: دیروز-غداً: فردا-قبل ساعة-بعد ساعة می توان فعل مناسب را انتخاب کرد.

أنا سوف..... إلى بلادى فى الأسبوع القادم. أرجع-رجعتُ

با توجه به کلمه الاسبوع القادم و کلمه سوف فعل مضارع میاد.

نحن..... إلى البستان قبل ثلاثة أيام. ذهبنا- سنذهبُ

کلمه قبل بر گذشته دلالت دارد بنابراین فعل ماضی میاد.

کلمه ما دو کاربرد دارد:

۱. منفی کردن

۲. پرسش

ما: به معنای چیست؟ ما: برای منفی کردن فعل ماضی

ما سمعتُ: نشنیدم	ما تلکَ بیمینکَ یا موسی؟
ما ضحکتَ: نخندیدی	یا موسی آن چیست در دست راستت؟

چهار شکل دیگر فعل مضارع: دوم شخص مثنی و جمع

ت+فعل مضارع (تفعلون-تفعلن-تفعلان-تفعلان)

تکتبونَ	أنتم تکتبونَ	شما می نویسید
تکتبنَ	أنتنَّ تکتبنَ	شما می نویسید
تکتبانِ	أنتما تکتبانِ	شما می نویسید

به مقایسه فعلهای ماضی و مضارع در عربی دقت کنید:

فعل ماضی	ترجمه	فعل مضارع	ترجمه
أنتم حفظتم القرآن	شما قرآن را حفظ کردید	أنتم تحفظون القرآن	شما قرآن را حفظ می کنید
أنتنَّ حفظتنَّ القرآن		أنتنَّ تحفظنَّ القرآن	
أنتما حفظتما القرآن		أنتما تحفظان القرآن	

نکته: هر چهار شکل فعل به یک شکل ترجمه میشود.

نکته: هرگاه با چهار شکل فعل جمله پرسشی بسازیم در پاسخ تنها از فعل مضارع نفع استفاده می کنیم.

ماذا تأكلونَ يا رجال؟ نأكل طعام الافطار

ماذا تأكلنَ يا نساء؟ نأكلُ طعام الافطار.

نکته: در پاسخ به کلمه پرسشی لماذا می توانیم جمله را با لَأَنَّ: برای اینکه یا لِ: برای شروع کنیم.

به مثالهای زیر توجه کنید:

لماذا ذهبتِ إلى السوق؟ لشراء خاتم ذهبي

لماذا أنتم مسرورون؟ لأننا نأجحونَ في المسابقة

نکته ۴: برای منفی کردن فعل مضارع از حرف لا استفاده می کنیم

لا+فعل مضارع=مضارع منفی: أنا لا أكذبُ؛ من دروغ نمی گویم.

در پاسخ به کلمه پرسشی متی: چه وقت کلماتی می آیند که بر زمان دلالت دارند. عبارتند از:

اليوم: امروز-أمس: دیروز-غد: فردا-صباح: صبح-عصر-مساء: بعد از ظهر-شب-لیل: شب-

قبل سنتین: دو سال قبل-بعد أسبوعین: دو هفته بعد-فی الشهر الماضي: در ماه گذشته-فی

الشهر القادم: در ماه آینده

متی تکتبُ واجباتک: اکتبُ غداً: کی تکالیفت را می نویسی؟ فردا می نویسم.

چهار شکل دیگر فعل مضارع : سوم شخص مثنی و جمع

یَ تَ + فَعَلَ = یفعلون - یفعلن - یفعلان - تفعلان

به مثالهای زیر توجه کنید:

می نویسند	یکتبونَ
می نویسند	یکتبنَ
می نویسند	یکتبانَ
می نویسند	تکتبانَ

به مثالهای زیر توجه کنید:

- هم یسمعونَ القرآنَ
- هنَّ یسمعنَ القرآنَ آنها به قرآن گوش می کنند.
- هما یسمعان القرآنَ
- هما تسمعان القرآنَ

کلمه پرسشی کیف به معنی چه طور-چگونه درباره پرسش از چگونگی حالت یک فعل یا یک چیز به کار می رود. و در پاسخ از کلماتی مانند بخیر-بسرعة-مسرورة که بیان کننده حالت است استفاده میشود.

به مثالهای زیر توجه کنید:

کیف حالک؟ أنا بخیر

کیف تسأل الطالبة؟ تسأل مسرورة

فن ترجمه: گاهی کلمه ی لـ-لِـ برای یا عندا: نزد برای مالکیت و به معنی داشتن به کار می رود.

به مثالهای زیر توجه کنید:

لهم حديقةٌ جميلة: باغهای زیبایی دارند.

عندک أزهار جميلة: گل های زیبایی داری.

نکته: حرف لـ قبل از ضمائر متصل به صورت لـ می آید:

لَهُ: دارد.

اعداد ترتيبي و اعداد اصلي:

اعداد در عربي به دو دسته اعداد اصلي و اعداد ترتيبي تقسيم مي شوند. اعداد اصلي در پاسخ

كلمه پرسشي كم: چند؟ مي آيند: كم كرسياً حول المنضدة؟ أربعة

اعداد ترتيبي: بيان كننده رتبه و ترتيب مي باشند.

الفصل الثالث في السنة خريف: فصل سوم سال پاييز است.

الأول	الاولى	السابع	السابعة
الثاني	الثانية	الثامن	الثامنة
الثالث	الثالثة	التاسع	التاسعة
الرابع	الرابعة	العاشر	العاشرة
الخامس	الخامسة	الحادي عشر	الحادية عشرة
السادس	السادسة	الثاني عشر	الثانية عشرة